

Swiss Fireball Association

# FIREBALL-GAZETTE

erscheint fünfmal jährlich

Nr 1) Februar 1987

## Vorstand

### Präsident:

Stefan Ritzler, Rüegerholzstr. 46, 8500 Frauenfeld, 054/21 32 69 (p)

### Sekretariat:

Dorett Hanhart, Breitestr. 5, 8400 Winterthur, 052/28 40 72 (p), 052/29 50 89(g)

### Kassierin:

Christine Landerer, Lerchenfeldweg 3, 3034 Murzelen, 031/82 24 03 (p)

### Regattawesen:

Christoph Oswald, Kreuzstr. 37, 8640 Rapperswil, 055/27 65 75 (p)

### Selektionswesen:

Martin Stolz, Kernstr. 37, 8004 Zürich, 01/241 74 84 (p), 01/55 79 68 (g)

### Beisitzer:

Bruno Holtmann, Wildbachstr. 20, 8424 Embrach. 01/865 15 54 (p), 01/860 45 45(g)

### Gazette Redaktion:

Heike Widmer, Dorfstr. 9, 8261 Hemishofen, 054/41 29 07 (p)

### Gazette Layout, Produktion:

Markus Heilig, Bethlehemstr. 120, 3018 Bern, 031/56 77 93 (p)

### SFA-Bazar:

Trudi Baumgartner & Thomas Gautschi, Oberdorfstr. 18, 3066 Stettlen  
031/31 03 06

Post an die SFA: Breitestr. 5, 8400 Winterthur

Einzahlungen: Postcheckkonto 80-61962- Zürich

### FLOTTENCHEFS

#### Bodensee:

Ingo Kübler & Susanne Thür, Widmeggasse 104, 8461 Trüllikon, 052/43 16 84 (p)

#### Neuenburgersee Ostufer:

Markus Heilig, Bethlehemstr. 120, 3018 Bern, 031/56 77 93 (p)

#### Lac Léman:

Yves Lamercy, Ch. des Peccaux, 1833 Les Avants, 021/64 68 17 (p)

#### Vierwaldstättersee, Zugersee:

Damian Hunkeler, Kapuzinerweg 10, 6006 Luzern, 041/36 68 22 (p)

#### Neuenburgersee West, Bieler- und Murtensee:

#### Thunersee, Brienersee:

Hansueli Hofstetter, Diesbachstr. 3, 3012 Bern, 031/23 42 58 (p)

#### Hallwilersee, Sempachersee:

Thomas Bossard, Unterdorf 57, 5703 Seon, 064/55 26 39 (p)

#### Zürichsee, Sihlsee, Greifen- und Walensee:

Martin Stolz, Kernstr. 37, 8004 Zürich, 01/241 74 84 (p), 01/55 79 68 (g)

#### Engadinerseen, Tessinerseen:

Daniel Röthlisberger, Postfach 57, 7500 St. Moritz

## Editorial

Liebe Segler!

Einige Veränderungen im Vorstand haben bereits letztes Jahr ihre Schatten vorauegeworfen. Jetzt ist es auch ganz amtlich: Unser ehemaliger Präsident Thomas Lüssi hat seinen Hut ( Helkschemel ) genommen. An Beine Stelle tritt nun Stefan Ritzler Tom Segelklub Mammern. Bei der GV in Hallwil wurde er mit anhaltendem Applaus in das Präsidentenamt gehoben.

Auch Thomas Boasard hat als Pressechef den Vorstand verlassen. Verantwortlich für die Sazette sind jetzt Markus Beilig und meine Wenigkeit. Markus ist für das Layout zuständig und ich für das geschriebene Wort. Bleibt nur noch zu hoffen, daß wir die optimale Form und den richtigen Ton finden , um auch den letzten Segler aus dem bequemen Sessel auf einen Fireball zu locken.

Rückblickend auf das vergangene Jahr wurde eine gewisse Regattamüdigkeit festgestellt - sehr bedauerlich - da wir bei der ÜSY nur mit 151 gestarteten Booten, die an USX - Schwerpunktregatten teilgenommen haben, aufwarten konnten. Deshalb die dringende Bitte, daß Ihr den Winterpelz zeitig Bbstreift, das Boot rechtzeitig überholt und Euch mit Elan zur ersten Regatta aufmacht!

Es weht ein frischer Wind - setzt Eure Segel !

*Heike W.*

Chers navigateurs!

Certalns changements dans le comite' avaient deje l'annee derniere attire votre attention. C'est maintenant officiel: notre ancien president Thomas Lüssi s'est retiré'. A pris maintenant sa place, Stefan Ritzler du Club de Voile de Kammern. A l'assemble'e generale de Hallwil, il a ete portd à la pr^sidencejsous un flot d'applaudissements. Notre chef de Presse, Thomas Bossard, a lui aussi quitte le comite. Les responsables pour le Gazette eont maintenant Markus Heilig et moi-meme. Markus sera competent pour le graphisme et la mise en page et moi pour les textes. II ne nous reste plus qu'a esperer que nous trouverons le ton juste et le meilleure Präsentation possible, afin d'attirer les navigateurs paresseui hors de leur confortable fauteuil et de les amener sur un Fireball.

## Editorial

Un coup d'oeil sur l'année ^coulee nous a fait constater une certaine fatigue pour les r^gates, tres regrettable, car nous n'avons pu compter seulement que sur 151 bateaux au départ des courses importantes de l'USY. C'est pour cela que nous vous prions de vous dépouiller a temps de vos manteaux d'hiver, de prendre votre bateau et de venir nous rejoindre pour ouvrir la première regate.

Un vent frais se leve, hissez les voiles!

Heike W.

## Aktuell

Thomas Gautschi hat eine neue Transportmöglichkeit anzubieten. Es handelt sich um einen

VW-BUS mit Anhänger für 4 bis 5 Fireballs.

Der Bus bietet 9 Personen Platz und hat einen Benzinverbrauch von ca 12 l, pro 100 km. Das Gespann dürfte vor allem interessant sein für Fireball-Segler, welche bisher noch keine Transportgelegenheit hatten, um Regatten zu besuchen. Andererseits ist es auch wirtschaftlicher, statt mit vier mit nur einem Zugfahrzeug zu reisen. Thomas schätzt die Kosten bei einer Distanz von 1000 km im Vergleich zu einem VW-Passat, mit Anhänger und einem Boot, um ca **40%** günstiger pro Person.

Bus und Anhänger kann man mieten und zwar zu folgenden Preisen,  
580.- Fr. pro Woche (1000 km frei)

--.45 Fr. für jeden weiteren Kilometer plus Benzin

600.- Fr. Depot

Anhänger gratis

Gerüst: 5.-- pro Boot

bei Thomas Gautschi

Oberdorfstr. 18

3066 Stettlen

0-31/31 03 06

# Generalversammlung/Assemblée générale

PROTOKOLL DER GENERALVERSAMMLUNG DER SWISS FIREBALL ASSOCIATION

VOM 17. JANUAR 1987 IM CLUBHAUS DES SEGELCLUBS HALLWIL

Mit einer halben Stunde Verspätung, bedingt durch die nicht gerade sommerlichen Strassenverhältnisse, wurde die GV 1986 eröffnet.

Anwesend: 38 Fireballsegler  
35 Stimmberechtigte

1. Thomas Lüssi begrüsst alle Anwesenden.
2. Mit begeistertem Applaus wird Hans Stöckli als Stimmzähler gewählt.
3. Das Protokoll 1985 wird ohne Einwand genehmigt.
4. Berichte der Vorstandsmitglieder

Präsident:

Thomas Lüssi, der, wie allen bekannt war, eine Saison bei den FD's verbrachte, sieht Nachteile, wenn ein Präsident nicht regelmässig an Fireballregatten teilnimmt. Dies ist auch ein Grund, für die Abgabe des Präsidentenamtes. Obwohl er 1987 auf dem Star segeln wird, versichert er uns, einige Fireballregattas mitzubestreiten! (sofern es der Terminplan zulässt)

Kassa:

Christine Landerer gibt einen kurzen Überblick über das Finanzwesen!  
- Gewinne wurden bei den Administrationen erzielt  
- für das Trainingslager im Frühjahr konnte eine USY-Unterstützung von Fr.1300.- entgegengenommen werden.  
- für das Bulletin und Jahrbuch wird im Budget 1987 etwas mehr eingesetzt

Das Vorlesen der Ein- und Ausgaben wird nicht gewünscht.

Revisor:

Markus Aebi hat die Finanzen überprüft und mitgeteilt, dass die Buchhaltung gut geführt sei.

Regattachef:

Christoph Oswald gibt eine kurze Erklärung über den Aktivitätsnachweis 1986 ab. Im Vergleich zur Saison 1985 ist eine recht bemerkenswerte Aktivitätssteigerung zu erkennen. Leider wurde der verlangte 200-Boote-Nachweis nicht erbracht. Aber mit etwas mehr "von Mund zu Mund" Propaganda werden auch wir dieses Ziel, wenn nicht 1987, dann 1988 erreichen.

Regattaplan Inland: -Brunnen fällt dieses Jahr aus, ist aber für 1988 wieder (Erleuterungen) vorgemerkt.  
-Walenstadt ist dieses Jahr neu im Programm.  
-Estavayer wurde eine Woche verschoben, damit keine Tangierung mit der Regatta auf der Insel Reichenau entsteht.  
! Mindestens 25 Boote müssen anwesend sein!

## Generalversammlung/Assemblée générale

Ausland:-Allensbach } Ausfall, wegen zu grossem Aufwand!  
-Wangen }  
-Brenzzone: Nachtrag in den Regattakalender  
Datum: 4./5. Juli 1987  
-Vitrolle } Diese Regatten werden auch bei den Franzosen  
-Nieuwpoort } als Selektionen gelten  
= es werden sicher interessante Felder  
angeboten.

Meisterschaften:-FM- fällt mit EM und WM-Week zusammen  
-IM- Verbano, Lago Maggiore  
-Engl. M.- Maunts Bay, Cornwall  
-Tsch. M.- unweit der oesterreichischen Grenze ,  
sehr zu empfehlen!

SM:-Der schriftliche Antrag, um die Verschiebung der SM 86  
auf das Kalenderjahr 87, wurde an die USY geschickt.  
Der Entscheid fällt am 22. Januar.  
Ob positiv oder negativ, das Pfingstwochenende wird  
in Bevaix stattfinden.

### Selektionsmodus:

EM, FM und Week werden offen sein für jedermann!  
An der WM stehen uns 6 Plätze zur Verfügung, 6 weitere Plätze werden abgegeben  
und unter den Nationen verteilt.

Selektion:-Beginnt mit Vitrolle und wird nach Stansstad abgeschlossen.

Beschluss des Vorstandes  
Von 7 Regatten ( 2 Ausland, 5 Inland) werden 4 Resultate gewertet, wobei eine Auslandregatta als obligatorisch gilt. Beim Ausfall einer Regatta gelten die mittleren Werte von 86.

### Diskussion über den Regattaplan 1987

- Lindy Preuss meint; dass im nächsten Jahr darauf zu achten sei, dass nicht an 6 aufeinanderfolgenden Wochenenden jeweils eine Regatta stattfindet.
- Fritz Widmer: Man muss in Betracht ziehen, dass wenig Schiffe nach Spiez fahren, da dieses Jahr keine Selektionsregatta!
- Markus Aebi will wissen, was mit Silvaplana geschieht!  
= Silvaplana wird vermutlich 1988 auf dem Regattaplan wieder zu finden sein.
- Hans Stöckli stellt einen Antrag: Es dürfen keine Auslandregatten für die Selektion zählen.

Der Antrag wird mit 8 zu 10 Stimmen abgelehnt.

# Generalversammlung/Assemblée générale

Es wird gewünscht, dass das Traktandum 5 vorgezogen wird, damit über den Regattaplan und den Selektionsmodus abgestimmt werden kann.

- Das Regattaprogramm wird mit grosser Mehrheit angenommen.
- Der vorgeschlagene Selektionsmodus wird ebenfalls einstimmig angenommen.

## Sekretariat:

Dorett Hanhart gibt einen kurzen Ueberblick der momentanen Mitgliederzahlen bekannt. Es sind dies eine erfreuliche Anzahl von 170 Aktivmitgliedern. Da die Arbeit der Sekretärin hauptsächlich darin besteht, die eingehende Post gleich den dazu bestimmten Vorstandsmitgliedern weiterzuleiten, wird auch dies an der heutigen GV von den zuständigen Personen vermittelt.

## Gazette:

Thomas Bossard tritt nach mehrjähriger Tätigkeit als Pressechef von diesem Amt zurück. Unser Präsident dankt ihm für die geleisteten Dienste. Neu gefunden für diese Aufgabe wurde das Duo Heike Widmer und Markus Heilig. Ein herzlicher Applaus für die drei!

- . Thomas Lüssi schildert kurz die Probleme, die bei der Suche nach einem Nachfolger entstehen.

Als Präsidenten-Nachfolger wird Stephan Ritzler vorgeschlagen.

Der neue Präsident heisst also Stephan Ritzler und er wird mit einem Riesenapplaus begrüsst!

## 7. Verschiedenes:

**Baukommission:** Fritz Widmer hat feststellen müssen, dass es fast unmöglich ist, einen "preisgünstigen" Fireball in der Schweiz herzustellen. Der Preis für ein Boot liegt ungefähr bei Fr. 13000.-  
Ausführungen: Komposit, Vollkunststoff, Holz  
Eine genaue Preisaufstellung für den Fireball Swiss ist noch in Bearbeitung.

## Diskussion

Andreas Oswald schlägt vor, dass eine Standardausrüstung aufgestellt wird, damit der Preis sinkt.

Lucien Preuss findet, dass die Aufstellungen (für Publikation) von der SFA subventioniert werden müssen.

Die Lizenz besitzen zurzeit Steinmaier, Stadelmann, Matter und Nicolet.

**Bazar:** Der Bazar wird nun von Thomas Gauschi und Trudi Baumgartner geführt.

**Rangverkündigung:** Martin Stolz hat die Jahresbestenliste aus 9 Regatten erstellt. Das aktivste Regattateam 1986 war das Ehepaar Strasser/Strasser, die hiermit einen Gutschein über Fr. 100.- entgegennehmen können.

## Generalversammlung/Assemblée générale

### Rangliste:

1. Oswald/Oswald	Fr. 300.-
2. Willi/Vetterli	Fr. 200.-
3. Duvoisin/Duvoisin	Fr. 100.-
k. Heilig/Schwendimann	Fr. 50.-
5. Stolz/Senn	Fr. 50.-

Herzliche Gratulation!

Thomas Lüssi dankt noch dem Vorstand und der Baukommission für ihre geleisteten Dienste.

Ehrungen:

Der Vorstand dankt dem Präsidenten Thomas und dem Pressechef Thomas für ihre langjährige Tätigkeit und überreicht ihnen, unter grossem Applaus der Anwesenden, eine Kleinigkeit.

Mit dieser Verabschiedungszeremonie ging dann auch die GV 1986 nach einstündiger Dauer zu Ende.

Mit freundlichen Grüssen

Dachtlauba



## Zahlen

Budget 1987  
\*\*\*\*\*

### Einnahmen

Mitgliederbeiträge	7,000.00
Gewinn TD und Bazar	250.00
Bulletin Inserate	450.00
Neg.Schale Verkauf	1,650.00
USY Subvention	1,300.00
Port Camargue	800.00

---

Einnahmen Total	11,450.00
-----------------	-----------

=====

### Ausgaben

F.I.Subscription	1,500.00
Trainer	2,300.00
Junioren Subvention	300.00
Flottenbeiträge	150.00
Administration	2,000.00
Bulletin und Jahrbuch	2,400.00
Preise	800.00
PR	1,000.00
WM Unterstützung	500.00
SM Spesen	500.00

---

11,450.00
-----------

=====

# Zahlen

Warenkonto technischer Dienst per 31.10.86

Inventar 31.10.85	661.00	
Einkäufe	33.50	
Verkäufe		179.50
Debitor		72.50
Inventar 31.10.86		520.25
	694.50	772.25
Saldo-Gewinn	77.75	
	772.25	772.25
	=====	=====

Waren-Konto Bazar per 31.10.86

Inventar 31.10.85	1253.25	
Einkäufe	3328.00	
Verkäufe		3779.50
Inventar 31.10.86		1180.25
	4581.25	4959.75
Saldo-Gewinn	378.50	
	4959.75	4959.75
	=====	=====

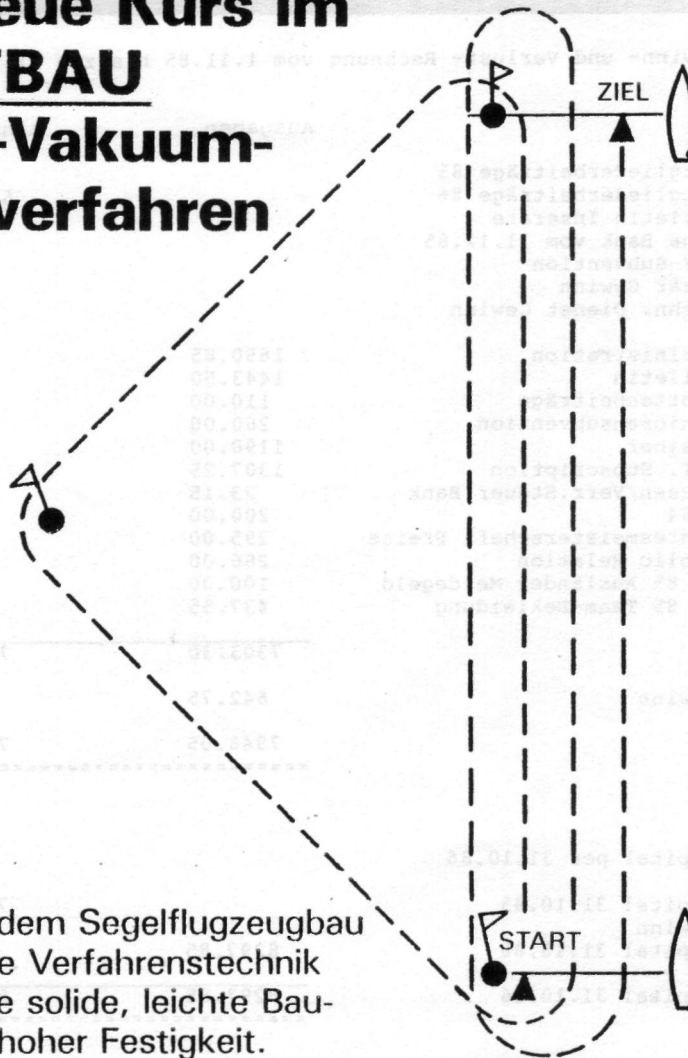
Inventar per 31.10.86	Anzahl	Stückpreis		Summe
		Einkauf	Verkauf	Einkauf
<b>Technischer Dienst</b>				
Lizenzen	3	100.00	150.00	300.00
Rules	7	4.40	5.00	30.80
Messbriefe	0	1.40	2.50	0.00
Uebersetzungen	6	3.95	4.50	23.70
Baupläne	3	55.25	70.00	165.75
Inventar TD				<u>520.25</u>
<b>Bazar</b>				
Pullover Swiss Fireball	7	32.90	35.00	230.30
Pullover Rollkragen	6	25.20	30.00	151.20
T-Shirt	60	8.35	15.00	501.00
Annäher	50	4.45	8.50	222.50
Autokieber	7	5.65	10.00	39.55
Broschüre FASTER Fireball	6	5.95	10.00	35.70
Inventar Bazar				<u>1180.25</u>
Gesamt-Inventar				<u>1700.50</u>
				=====

# Zahlen

Gewinn- und Verlust- Rechnung vom 1.11.85 bis zum 31.10.86

	Ausgaben	Einnahmen
Mitgliederbeiträge 85		80.00
Mitgliederbeiträge 86		6920.00
Bulletin Inserate		458.00
Zins Bank vom 31.12.85		31.80
USY-Subvention		0.00
Bazar Gewinn		378.50
Techn. Dienst Gewinn		77.75
Administration	1650.85	
Bulletin	1443.50	
Flottenbeiträge	110.00	
Juniorensubvention	260.00	
Trainer	1190.00	
F.I. Subscription	1307.25	
Spesen/Verr.Steuer Bank	23.15	
GV84	200.00	
Jahresmeisterschaft Preise	295.00	
Public Relation	286.00	
SM 85 Ausländer Meldegeld	100.00	
WM 85 Team-Bekleidung	437.55	
	7303.30	7946.05
Gewinn	642.75	
	7946.05	7946.05
Kapital per .31.10.86		
Kapital 31.10.85		7655.10
Gewinn		642.75
	8297.85	
Kapital 31.10.86		8297.85
	8297.85	8297.85
Kapital 31.10.86		
Schlussbilanz per 31.10.86		
PC-Konto	4450.65	
Bank-Konto	2074.20	
Inventar	1700.50	
Debitoren	72.50	
Kreditoren		
Kapital		8297.85
Bilanz	8297.85	8297.85

# Der neue Kurs im **BOOTBAU** Epoxi-Vakuum- Pressverfahren



Diese aus dem Segelflugzeugbau stammende Verfahrenstechnik erlaubt eine solide, leichte Bauweise mit hoher Festigkeit.

Informieren Sie sich beim Spezialisten

**Josef Steinmayer, Bootbau**

Weidstrasse 27, 8706 Meilen/ZH

Telefon 01 923 30 30, Werft

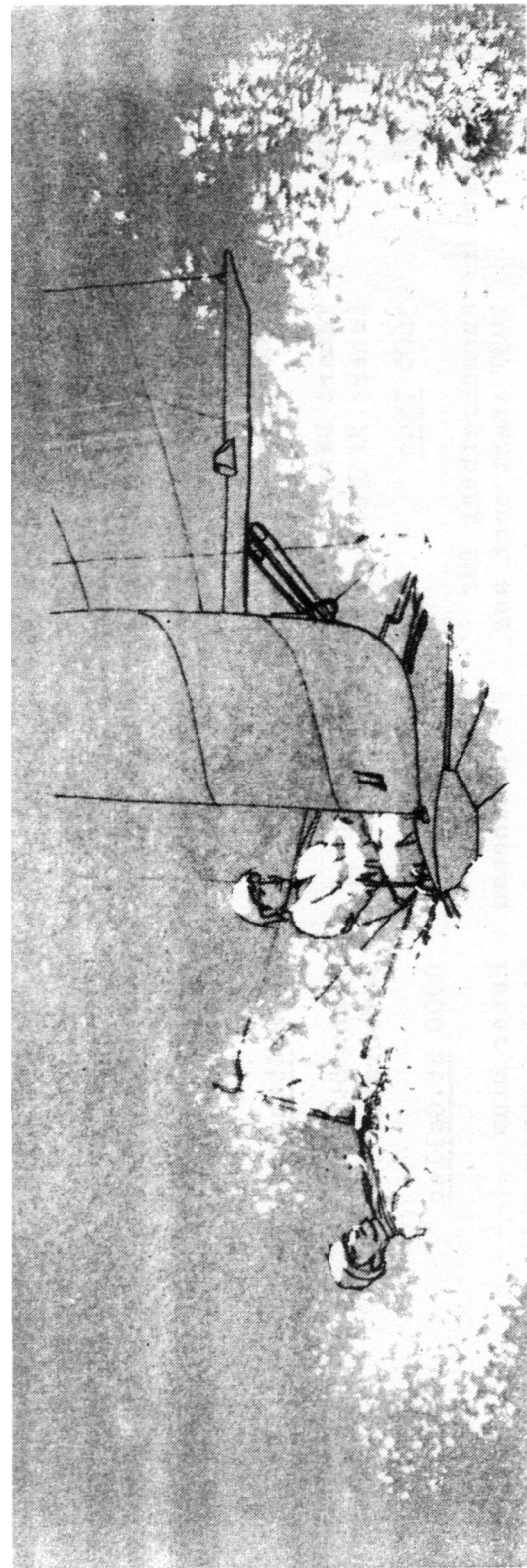
923 49 55, privat

Meldeadressen für die Regatten 1987

Yverdon	: La Matelote Yverdon Case postale 546 <u>1400 Yverdon</u>	Stansstad	: Segelklub Stansstad Postfach 517 <u>6362 Stansstad</u>
Spiez	: Eduard Hänni innere Ringstr. 8 <u>3600 Thun</u>	Arbon	: Heinz Stieger Dufourstr. 7 <u>9000 St.Gallen</u>
Walenstadt:	Ausschreibung für 1987 steht noch aus	Reichenau	: Peter Blum Gallus-Oheimweg <u>D-7752 Reichenau</u>
Mammern	: Stephan Ritzler Rüegerholzstr. 46 <u>8500 Frauenfeld</u>	Estavayer	: CV Estavayer Case postale 55 <u>1470 Estavayer-le-Lac</u>
Vitrolles	: Vitrolles ailes sportives aérospatiale <u>Vitrolles (France)</u>	Hallwil	: Thomas Bossard Unterdorf 57 <u>5703 Seon</u>
Nieuwpoort:	VVW Watersportlaan 11 <u>B-8450 Nieuwpoort</u>	Thalwil	: Urs Caspar alte Sandstr. 109 <u>8804 Au</u>

REGATTA-KALENDER FIREBALL 1987

Datum	Regatta	F	B	MS	Meldegeld, PC
5-8/2	<u>Antibes</u>			-	
12-16/4	<u>Training Port Camargue</u>	für	Details	wende	man sich an Lindy Preuss
18-20/4	<u>Vitrolles</u>	1,4	S	-	B.P. 170-13127 Vitrolles
25-26/4	<u>Yverdon</u>	1,2	S,J	20/ 4	20.- (+5.-) 10-13178
2-3/5	<u>Spiez</u>	1,0	J	-	
9-10/5	<u>Walenstadt</u>	1,2	S,J		
16-17/5	Mammern	1,2	S,J	10/ 5	25.- (+5.-)

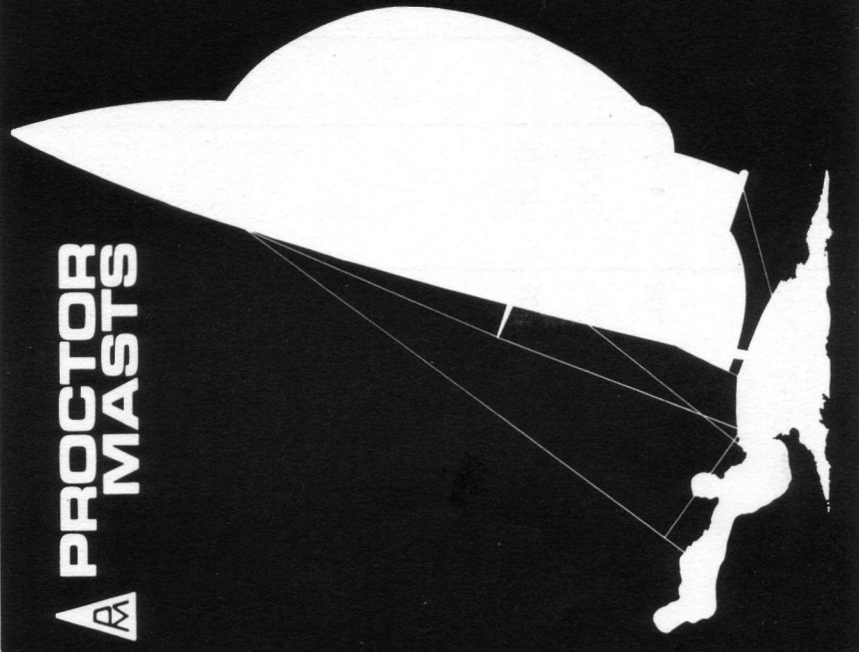


28-31/5	<u>Nieuwpoort</u>	1,4	S	
6-8/6	<u>Schweizermeisterschaft Bevaix</u>	1,4	S, J	spezielle Ausschreibung.
27-28/6	<u>Stansstaad</u>	1,2	S, J	30.- mind. 15 Boote
4-5/7	<u>Brenzzone</u>			
10-12/7	<u>Tschechische M. Lipno Lake</u>			
19-26/7	<u>Italienische M. Verbania</u>			
25-31/7	<u>Englische M. Marazion</u>			
8-14/8	<u>Französische M. / EM / WM-Week Les Rosaires</u>			
15-23/8	<u>WM Val André</u>			
22-23/8	<u>Arbon</u>	1,0	J	3/ 8 30.- (+20.-) 90-17974-3
12-13/9	<u>Reichenau</u>	1,0	J	30/8 40.- (+10.-)
19-20/9	<u>Estavayer</u>	1,2	J, P	- 20.- mind. 25 Boote
10-11/10	<u>Hallwil</u>	1,0	J	-
14-15/11	<u>Thalwil</u>	1,0	J	4/11 20.- (+10.-)

F = Faktor B = Bewertung MS = Meldeschluss S = Selektionsregatta

J = Jahresmeisterschaftsregatta P = Schwerpunkregatta

**PROCTOR  
MASTS**



**...les mâts des champions et  
de ceux qui veulent le devenir**

Flying Dutchman

470

505

420

Fireball

Korsar

485

Contender

Finn

Moth

12 m

6 m

5,5 m

Toucan

Soling

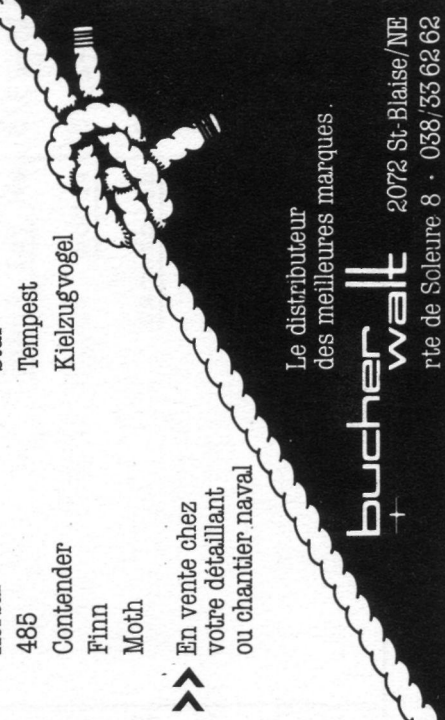
Star

Tempest

Kielzugvogel



En vente chez  
votre détaillant  
ou chantier naval



Le distributeur  
des meilleures marques .

**bucher walt**

2072 St-Blaise/NE

rte de Soleure 8 · 038/33 62 62



## Generalversammlung/Assemblée générale

### Assemblée générale, vue par 3 Suisses-romands

- 17<sup>h</sup> 40 : coup de cloche
- 1/4 heure plus tard, les compères Hofer-Waber se pointent à l'horizon.
- A cet instant-là, Stöckli n'a encore pas bu une seule bière, miracle !!



Ah, c'est vrai, une tâche très importante requiert toute son attention : le compte des voix au cours des "nombreux" votes...  
(mais estimer les mains levées, c'est beaucoup moins fatiguant, n'est-ce pas, Hanseli?)

- Thomas Luessi préfère troquer son fauteuil de président contre un tabouret de vacher.  
Et Stéphane Ritzler en profite pour devenir Président à son tour.

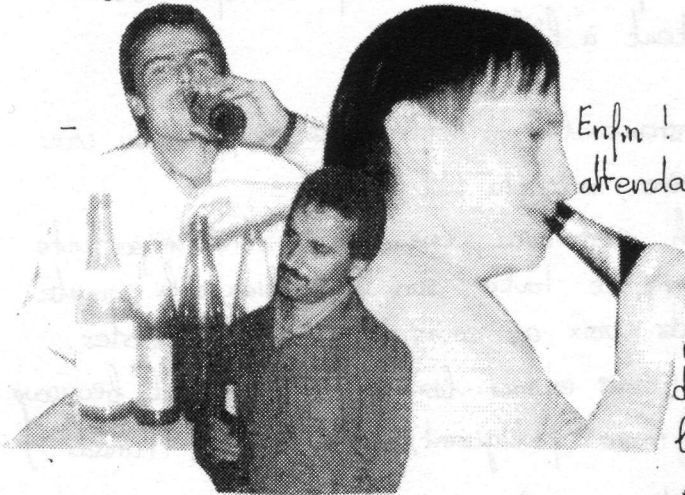


Il faudra aussi prévoir un micro pour Dorett, lors de la prochaine assemblée générale !

- 19<sup>h</sup> : fin de la partie officielle.

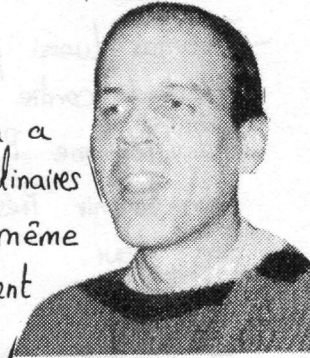
## Generalversammlung/Assemblée générale

- Grillades : on a pu apprécier de succulentes salades, faites sûrement avec amour par de GRANDS navigateurs, les frères Oswald bien sûr, mais ils n'étaient pas les seuls ...



Enfin ! les buveurs attendaient ce moment avec impatience : ils peuvent maintenant dévaliser le bar ...

- N'oublions pas le dessert ; on a tous voulu tester les dons culinaires de Jürg, qui avait fait - lui-même (et sans sa maman) - un excellent gâteau : chocolat + carotte .



Herci à Markus, nouveau responsable, avec Helke Widmer, de la Gazette, de nous avoir fait travailler durant cette soirée, nous les 3 Suisser-romands perdus au milieu de ces marmes d'outre Sarine!

Caroline, Christophe, Sylve

## Adressen

Name	Adresse		Flo	tte
Adam, Bernhard		2016	Cortailod	NEB
Aebi, Markus	Sylvinhall	6047	Kastanienbaum	LUZ
Allemann, Barbara	Dornacherstrasse 23	4500	Solothurn	NEB
Antenen, René	Alte Gfennstr. 41	8600	Dübendorf	BOD
Appel, Willy	Forchstr. 103	8127	Forch	ZH
Bachmann, Urs	Gartenstrasse 10	8853	Lachen	ZH
Bachmann, Hans	Oberdorfstr. 2	6403	Küssnacht	LUZ
Balmer, Christoph	Kirchstr. 16	8810	Horgen	ZH
Basler, Konrad	Oberlandstr. 2	8133	Esslingen	ZH
Baumann, Peter	Vonmattstr. 31	6003	Luzern	LUZ
Baumgartner, Gertrud	Oberdorfstr. 18	3066	Stettlen	HAL
Bättig, Hans-Peter	32, Vassin	1814	La Tour de Peilz	LEM
Beck, Peter	Schwarzenburgstr. 141	3097	Liebefeld	NEO
Berchtold, Oliver	Kirchengasse 3a	9472	Grabs	ZH
Berchtold, Walter	Isenbühlweg 14	5524	Niederwil	HAL
Bernet, Ruedi	Rüttiweg	3702	Hondrich	THU
Bill, Werner	Carmenstr. 55	8032	Zürich	ZH
Blatter, Ernst	Staubstrasse 1	8038	Zürich	ZH
Bolliger, Jürg	Bühlstr. 4	8645	Jona	ZH
Borer, Christian	Erchenbühlstr. 15	8046	Zürich	ZH
Bossard, Thomas	Unterdorf 57	5703	Seon	HAL
Boudry, A.-F.	,guches 3	2034	Peseux	NEB
Bressan, Urs	Seestr. 70	9320	Arbon	BOD
Buchle, Felix	Romänshornerstr. 31	9320	Arbon	BOD
Burger, Fritz	Postfach 43	3604	Thun	THU
Caprani, Florian	Tellistr. 21 C	5000	Aarau	HAL
Crétegnay, Jean-Samuel	210, rte. de Chailly	1814	La Tour de Peilz	LEM
Dobler, Max	Pilatusstr. 15	6402	Merlischachen	LUZ
Donati, Filippo	Tillierstr. 46	3005	Bern	
Dransfeld, Clemens	Immenstall	8272	Ermatingen	BOD
Dubois, Rico	Lehenmattstr. 326	4052	Basel	ZH
Duvoisin, Christophe	Battieux 3	2013	Colombier	NEB
Duvoisin, Antony	Battieux 3	2013	Colombier	NEB
Duvoisin, Sylvie	Battieux 3	2013	Colombier	NEB
Eggenberger, Werner	Mühlebachstr. 8	8820	Wädenswil	ZH
Egger, Georg	Kirchenweg 41 B	5415	Nussbaumen	HAL
Egloff, Jaqueline	Winkelrainweg 7	8102	Oberengstringen	THU
Eichenberger, Jörg	Feldstr. 9	5737	Menziken	HAL
Engi, Margrith	Rainstr. 110	8143	Stallikon	HAL
Fischer, Roland	Grundeckerstr. 45	8907	Wettswil	
Friedli, Peter	Pelikanweg 12	3074	Muri	
Fritz, Peter	Verandaweg 1	8810	Horgen	ZH
Gautschi, Thomas	Oberdorfstr. 18	3066	Stettlen	HAL
Gindraux, Daniel	Gouettes 7	2024	Saint-Aubin	NEB
Glinz, Thomas	ch. du Stand 19 D	1042	Ecublens	BOD
Good, Michael	Fliegauferstr. 21	8280	Kreuzlingen	BOD
Grimm, Peter	Löeberstr. 20 B	6300	Zug	LUZ
Gross, Guido	Antoniusstr. 3	9000	St. Gallen	BOD
Gschwind, Heinz	Käferholzstr. 177	8046	Zürich	ZH

## Adressen

Name	Adresse			Flo tte
Gubser,Andi	Neuwiesenstr. 9	8610	Uster	ZH
Hangartner,B	Renancay 92	1814	La Tour-de-Peilz	LEM
Hanhart,Dorette	Breitestr. 5	8400	Winterthur	BOD
Hanhart,Katharina	Hauptstr. 22	8265	Mammern	BOD
Hauri,Peter	Zentralstr. 161	8003	Zürich	HAL
Häfliger,André	Zumhofhalde 17a	6010	Kriens	LUZ
Heilig,Markus	Bethlehemstr.120	3018	Bümpliz	NEO
Heimgartner,Walter	Esterlistr. 1	5443	Niederrohrdorf	HAL
Hofer,Klaus	Dünnerstr.772	4614	Hägendorf	NEO
Hofstetter,Hansueli	Diesbachstr. 3	3012	Bern	THU
Holtmann,Bruno	Wildbachstr. 20	8424	Embrach	BOD
Huber,Kurt	Lindhofstr.64	5200	Windisch	HAL
Huber,Adrian	Sägeweg 11	3303	Jegenstorf	
Hunkeler,Damian	Kapuzinerweg 10	6006	Luzern	LUZ
Hunkeler,Urs	Kapuzinerweg 10	6006	Luzern	LUZ
Imhof,Urs	Bühlweg 16	3302	Moosseedorf	
Kehrer,Peter	Seestr. 238	8038	Zürich	ZH
Keller,Heinz	Diemerswil	3053	Münchenbuchsee	THU
Koch,Thomas	Castellstr. 10	8274	Tägerwil	BOD
Kollbrunner,Reto	Allenwindenring 9	6004	Luzern	LUZ
Kübler,Ingo	Widmergasse 104	8461	Trüllikon	BOD
Lacher,Martin	Hauptstr. 19 A	5243	Mülligen	HAL
Lambercy,Yves	ch. de Peccaux	1833	Les Avants	LEM
Landerer,Christina	Lerchenfeldweg 3	3034	Murzelen	HAL
Landerer,Cedric	Föhrenstr. 5	8703	Erlenbach	ZH
Landerer,Claudia	Dorfstr. 46	8621	Robenhausen	ZH
Leemann,Roger	Oststr. 15	8400	Winterthur	BOD
Lehmann,Peter	Rotbuchstr. 52	8037	Zürich	ZH
Lussi,Thomas	Lindenhof	3324	Hindelbank	BOD
Malone,Michael	52, av. des Communes	1212	Grand-Lancy	LEM
Maurer,Andreas	Lerchenberg 27	8046	Zürich	ZH
Mäder,Armin	Bauernhofstr. 11	8853	Lachen	ZH
Meier,Werner	Rietbergstr. 33	9403	Goldach	BOD
Mermod,c/oWezel,Claude	Aprikosenweg 5A	8404	Winterthur	THU
Merz,Peter	Goldauerstr. 57	8006	Zürich	ZH
Meyer,Ph	Rebbergstr. 55	8102	Oberengstringen	ZH
Meylan,Cedric	27, av. de Lavaux	1009	Pully	LEM
Mojon,Philippe	9-11, rue du Clos	1207	Genève	LEM
Mumenthaler,Monika	Chrüzhubel 1	3202	Frauenkappelen	
Nicolet,Albert	Grande rue 110	1844	Villeneuve	LEM
Nolle,Jörg	Gabelsbergerstr. 11	07750	Konstanz	GFA
Nonella,Marco	Schwandenstr. 13	8802	Kilchberg	ZH
Oswald,Andreas	Kreuzstr. 37	8640	Rapperswil	ZH
Oswald,Christoph	Kreuzstr. 37	8640	Rapperswil	ZH
Plouda,Andri	Poststr. 12	8552	Felben	BOD
Porta,Benjamin	20, ch. des Pommiers	1860	Aigle	LEM
Preuss,Lucien	Feldeggstr. 74	8008	Zürich	ZH
Preuss,Lindy	Feldeggstr.74	8008	Zürich	ZH
Ritzler,Stefan	Rüegerholzstr. 46	8500	Frauenfeld	BOD

## Adressen

Name	Adresse			Flo tte
Rossi, Pietro	Kirchgasse 16	8001	Zürich	ZH
Rutishauser, Urs Peter	Scheuchzerstr. 103	8006	Zürich	BOD
Rüegg, Hans-Rudolph	Seestr. 187	8806	Bäch	ZH
Scheller, Richard	unt. Farnbühlstr. 2	5610	Wohlen	HAL
Schmuckli, Thomas	Schulstr. 9	5415	Nussbaumen	HAL
Schwendimann, Ursula	Feldeggstr. 11	3098	Köniz	NEO
Schwitter, Fridolin	Würzenbachstr. 40	6000	Luzern	LUZ
Schwitter, Jan	Winkelrainweg 7	8102	Oberengstringen	THU
Seinet, Peter	Bergstr. 31	6004	Luzern	LUZ
Senn, Jean-Philipp	Collège 10	2300	La Chaux-de-Fonds	NEB
Somm, Felix	Hafnerstr. 3	9000	St. Gallen	BOD
Spitt, Max	Aaraustr. 78-80	4600	Olten	HAL
Sprecher, Patrik	Husecherstr. 4	8142	Uetikon	ZH
Stadelmann, Ruedi	Rothenstr. 45	6015	Reussbühl	LUZ
Stalder, François	Mühlerunsweg 27	2550	Nidau	NEB
Starkl, Paul	Pfahlbauerweg 261	3286	Muntelier	NEB
Steimen, Heinrich	Hofstetli Grund	6055	Alpnachdorf	LUZ
Steiner, Rudolf	Zälgli 48	3315	Bätterkinden	
Stengele, Franz	Hauptstr. 3	07700	Singen Htw.	BOD
Stolz, Martin	Kernstr. 35	8004	Zürich	ZH
Stolz, Caroline	ch. du Moulin 2	2022	Bevaix	NEB
Stöckli, Hans	Tramstr. 123	8707	Uetikon	ZH
Strasser, Liselotte	Isenbühlweg 15	5524	Niederwil	HAL
Straumann, Thomas	Seltisbergstr. 19	4410	Liestal	
Suter, Maja	11 Cardinal Drive	14850	Ithaca N.Y. USA	ZH
Thiébaud, François	Pratishut	9479	Oberschan	
Thür, Susanne	Hofplatz 9	9220	Bischofszell	BOD
Tock, Michel	Brayères 6	1815	Clarens	LEM
Vetterli, Jürg	Vorstadt 55	8200	Schaffhausen	BOD
Waber, Bruno	Winkelriedstr. 25	3014	Bern	NEO
Wettach, Beatrice	ch. du Stand 19 D	1024	Ecublens	BOD
Widmer, Fritz	Dorfstr. 9	8261	Hemishofen	BOD
Widmer, Mario	Dorfstr. 10	8261	Hemishofen	BOD
Wildisen, Christoph	Neustadtstr. 4	6003	Luzern	LUZ
Willi, Othmar	Erchingerstr. 6	8500	Frauenfeld	BOD
Wipf, Erwin	Stalden 23	8224	Lohningen	BOD
Wirz, Ralph	Rössliweg 9	9323	Steinach	BOD
Wyss, Heinz	Abendstr. 30/140	3018	Bern	THU
Yachting-System, Sturm	Postfach	8027	Zürich	ZH
Zbinden, Charles	Breitaegertenstr. 14	3122	Kehrsatz	THU
Zbinden, Ruedi	Rainstr. 110	8143	Stallikon	HAL
Ziegler, Martin	Talstr. 8	5603	Seon	HAL
Zigerli, Stefan	Obermülistr. 45	8320	Fehraltorf	ZH
Zimmermann, Franz	Les Brisecau	2072	Enges	NEB
de Jager, Goderd	Engweg 1	8006	Zürich	HAL

# Regattabericht

SKI - YACHTING 1987, ANTIBES

Grande Sonate a 5 manches, in Stichworten

Introduzione

Mittwoch, 4. Februar, -3 Grad  
Zürich HB ab 19 00 Uhr, Bern an 20 13 Uhr. Die erste Regatte,  
die ich mit dem neuen Halbtaxabo per SBB starte, dann eine  
halbe Uebernachtung bei Markus.

Donnerstag, 03 10 Uhr, -5 Grad  
Heliomalt und Gombfibrötli bei obgenanntem und dann Abfahrt  
mit Volvo, Jahrgang antik, 4 Personen, 2 Schiffe mit einer  
Segelnummer von total 26059.  
Schnee bis kurz vor Genua, dann Seitenwind in Sturmstärke,  
dann der französische Zoll. Temperatur jetzt +15 Grad,  
T-Shirt-Wetter.

14 30 Uhr, Juan-les-Pins, die Boote liegen im Sand zwischen  
gebräunten Sonnenanbetern.  
19 30 Uhr, ein bisschen frischer, Bruno Waber, Klaus Hofer,  
Hans Stöckli und Willi Appel tauchen auf - und wissen nicht  
wohin mit dem Schiff (Elvströms Trine fehlt nämlich).

Allegro di molto e con brio

Freitag, 15 Grad, Frühstück in der Küche des Hotels,  
Startverschiebung 1 Stunde, bis die Seebrise einsetzt und  
zwei schöne Läufe bei 4 Kindstärken ermöglicht. Stöckli/Appel  
gewinnen beide, die 6 Schweizermannschaften sammeln zusammen  
172,7 Punkte, was im Schnitt 14,4 ergibt (dies sagt zwar  
nichts aus, stimmt aber trotzdem).

Grave

Samstag, 14 Grad, kein Kind, 1. Startversuch, Stöckli/Appel  
besichtigen ein Leuchtturm-Inseli in 1 km Entfernung zum  
Startschiff und nehmen entsprechend spät die Jagd in der  
Flaute auf. Jacot/Geiser liegen in Führung und damit wird  
der Lauf abgeschossen.  
Später ein bisschen Wind, der genau für 2 Läufe reicht. Wir  
(Stolz/Schär) erreichen das Saisonziel schon im Februar,  
indem wir zirka 3 Sekunden lang vor Stöckli/Appel liegen -  
sie werden dritte, wir hören nicht einmal den Zielschuss.

## Regattabericht

### Adagio cantabile

.immer noch Samstag, aber schon abend. Offizielles Nachtessen in irgendend einem Flipper-Show-Land mit Kaifisch-Beteiligung. Wir verbringen den Abend mit der belgischen Mannschaft, die mit dein Schiff 280 kg wiegt, uns aber schon zweimal geschlagen hat. Kein Kunder, der Steuermann ist Frauenarzt, der Vorschoter, sein Bruder, Psychiater. Kir erfahren sehr viel über Belgien (so zum Beispiel, dass jeder Belgier 5 Vornamen hat, wobei jedoch 3 davon bei allen gleich sind, oder dass man auch seinen Bruder ins Militär schicken kann - in unserem Fall den Psychiater, weil die dort schon genug Frauenärzte eingezogen haben).

### Vivo ma non troppo

Sonntag, 15 Grad. Startverschiebung bis Mittag, Auslaufen bei Flaute und dann warten auf auf dem Wasser. Stöckli/Appel fahren wieder ans Ufer, da sie das Ganze schon gewonnen haben, Hofer/Waber ebenfalls, da sie das nicht mehr können. Später kann trotzdem noch zum 5. Lauf gestartet werden, 2 Windstärken begleiten uns. Wir segeln erstaunlich gut, werden aber kurz vor dem Ziel von einem 10-jährigen Steuerkind überholt und so auf den 4. Platz verdrängt.

### Finale nebuloso

Sonntag abend, 13 Grad, Preisverteilung. Der Psychiater gewinnt das Ski-Yachting, da er als einziger daran teilgenommen hat und wird für das Siegerbild aufgeboden. Die übrigen Preise (2 Taschen für ca 200 Segler) werden verlost und von irgendwem auch prompt gewonnen.

Nach einem kleinen Imbiss in einem Beizli beginnen wir die Rückfahrt in die Eiszeit. Kurz nach Genua nebelt es mit einer Sichtweite bis zur Vorderkante der Kühlerhaube und einer Ausdehnung bis Como (Stöckli/Appel verpassen sogar eine Verzweigung, da sie linke Leitlinie benützen und so die rechte nicht sehen können).

Montag morgen. 4 Stunden schlafen in Bern, dann nach Zürich, um dort den letzten Sand vom Taucher in die Stube zu schütteln.

Z - 13666 Martin Stolz

## Jahresmeisterschaft 1986

Segel-Nr.	Mannschaft	gesegelt	Punkte	Rang
Z-13758	Oswald/Oswald	7	653.6	1
Z-13054	Willi/Vetterli	8	631.4	2
Z-13298	Duvoisin/Duvoisin	6	615.4	3
Z-12387	Heilig/Schwendimann	7	567.5	4
Z-13078	Stolz/Senn	6	560.7	5
Z-12907	Preuss/Preuss	6	549.8	6
Z-13756	Stoekli/Appel	5	544.4	7
Z-13219	Ritzler/Hanhart	6	515.1	8
Z-11808	Wittich/Good	7	501.8	9
Z-13141	Schaer/Schaer	7	498.6	10
G-13234	Stengele/	5	495.2	11
Z-13663	Koch/Hanhart	6	481.9	12
Z-13757	Strasser/Strasser	8	476.3	13
Z-12139	Bressan/Zahm	6	461.0	14
Z-13061	Gautschi/Baumgartner	5	458.1	15
Z-13665	Widmer/Somm	5	458.1	16
Z-12151	Hanhart/	5	447.0	17
Z-12384	Bossard/Wildi	5	427.1	18
Z-13464	Jacot/Duvoisin	4	387.3	19
Z-13003	Greber/Ziegler	5	382.4	20
Z-13179	Adam/Jucker	3	355.2	21
Z-12527	Zimmermann/Kaeser	4	333.0	22
Z-13220	Holtmann/Jlon	4	325.9	23
Z-12623	Hofer/Waber	3	316.3	24
Z-12626	Bart/Betschen	3	295.8	25
G-12626	Baessler/Niehaus	4	293.0	26
Z-12150	Baettig/Schuler	3	289.7	27
Z- 6211	Dubois/Dubois	4	283.4	28
Z-13701	Sprecher/Huber	3	265.6	29
Z-13297	Maeder/Bachmann	3	247.8	30
Z-12152	Landerer/Landerer	2	219.3	31
Z-13295	Spitt/Obusan	3	199.1	32
G-13055	Grundler/Nolle	2	197.6	33
Z-13465	Decerjat/Jacot	2	195.8	34
Z-13666	Kehrer/Luessi	2	193.5	35
Z-12226	Antenen/Gaiser	2	188.1	36
Z-13806	Berchtold/Kuebler	2	187.9	37
Z-11558	Wipf/Hammel	2	167.1	38
Z-13000	Stolz/Merkelbach	2	165.4	39
Z-13805	Thuer/Kuebler	2	149.7	40



## Jahresmeisterschaft 1986

Z- 1346	Gindraux/Duvolsin	1	123.8	41
Z-13700	Odinga/Jakobi	2	109.0	42
Z-10430	Perret/Blanc	1	100.8	43
Z-11958	Aebi/Werner	1	100.0	44
Z-13005	Buchle/	1	100.0	45
Z-12622	Starkl/Remund	1	98.6	46
G-13056	Matt/Barth	1	97.7	47
Z-12624	Sill/Jakob	1	92.0	48
Z-12386	Guggenbuehl/Guggenbuehl	1	89.9	49
Z-12616	Huber/Huber	1	89.0	50
Z-12625	Porta/Gillard	j	85.6	51
Z-10245	Lehmann/Geilinger	1	84.8	52
Z-13218	Plouda/Plouda	1	81.8	53
Z-11961	Moine/Nicaty	1	79.1	54
Z- 8778	Meyer/Schneebeli	1	76.9	55
Z-12141	Schuhmacher/Rauscher	1	76.2	56
Z-12140	Oberteufer/Mehlich	1	73.3	57
Z-11580	Rusconi/Gerupsi	1	72.6	58
G- 3234	Buntz/Buntz	1	71.9	59
Z-10871	Steimen/Michel	1	71.5	60
Z- 7907	Landerer/Gallusser	j	71.5	61
Z- 8986	Dransfeld/Buhofer	1	70.4	62
Z- 1095	Ritzler/Ritzler	1	69.0	63
Z-12146	Badertscher/Wagner	1	69.0	64
G-13057	Wedele/Wedele	1	69.0	65
G-13059	Zimmermann/Zimmermann	1	69.0	66
G- 1305	Baerthele/Wehrle	1	69.0	67
G-12739	Deggelmann/Schmidt	1	69.0	68
Z-12852	Chablais/Repond	1	67.5	69
Z-13122	Duvoisin/Bart	1	66.9	70
Z-13002	Berchtold/Berchtold	1	64.1	71
Z- 1252	Bucker/Roulet	1	63.9	72
Z- 5327	• Kaufmann/Lang	1	63.8	73
Z- 8991	Schneider/Morand	1	63.2	74
Z-11190	Schwendimann/Rupp	1	60.0	75
Z- 2030	Haefliger/Schwitzer	1	58.9	76
Z- 1	Blanc/	1	57.5	77
Z-13077	Zobrist/Gautschi	1	53.8	78
Z-13006	Boudry/Verdon	1	52.8	79

## Verschiedenes

### **Y**achting

So präsentiert sich die gute Regattameldung:

- Was? (Herbstmeisterschaft)
- Wer? (...der FD...)
- Wann? (...im Oktober...)
- Wo? (...auf dem Lago di Seldwyla...)
- Wie? (nahm folgenden Verlauf: Wind, Wetter, Teilnehmer, Anzahl Läufe, Anzahl Skandälchen, sonstige Erwähnungswertes etc.)
  
- Nicht länger als nötig, keine Wiederholungen im Text
  
- Ränge des Schlussklassements nicht im Text aufzählen
  
- Sich auf das sportliche Geschehen beschränken, Gesellschaftliches bloss streifen (gehört ins Vereins- oder Klassenorgan)
  
- Vermeiden: "Im ersten Lauf siegten Müller/Meier. Den 2. Lauf gewannen Huber/Weber. Der 3. Lauf ging an Frei/Fröhlich..."  
Das sportliche Geschehen in einer umfassenden Wertung zusammennehmen.
  
- Schlusslisten nach folgenden Kriterien:  
Ganze Crew (ab Viermannbooten nur Steuermann)  
Clubangehörigkeit, bei Ausländern Nation  
Punktzahl  
  
Aber: Segelnummern und Bootsnamen vermeiden. Die Leute segeln, nicht die Boote. Bei ABC-, Yardstick- und offenen Regatten unbedingt Bootstyp;

## Neue SFA-Mitglieder



Jürg Wittich, 1965  
Elektriker, Gottlieben  
SV-Bottighofen  
segelt auf Z-II808



Thomas Weber, 1960  
Ingenieur, Beckenried  
segelt auf Z-12527

## Bootsmarkt

Zu verkaufen:

Fireball-Schale  
roh, Selbstbau 1985, Mahagoni,  
Deck Okkume, Standort Münsingen,  
Tel: 031 / 92 52 69 Christoph Erm

Gesucht:

1 Satz neuere Fireballsegel  
Tel: 052 / 28 40 72 Dorett Hanhart

A.Z.

3018 Bern 18

Adreesberichtigungen an:

Swiss Fireball Association  
Breiteststr. 5  
8'00 WINTERTHUR

## Ausschreibungen

### canoë kayak club de voile

#### INFORMATION

Chaque année, le CLUB DE VOILE VITROLLES A.S.A. organise à PAQUES la coupe MEDITERRANEENE FIREBALL.

Il s'agit pour les équipages français d'une régata sélective au Championnat (de France, d'EUROPE et du MONDE).

Pour 1987, les dates retenues sont les 18. 19. 20 AVRIL.

Les Championnats du Monde en FRANCE et la suppression de l'épreuve de LA BAULE nous permettent de penser que les meilleurs français seront à VITROLLES.

En espérant que votre Association retiendra notre épreuve, nous vous invitons dès à présent à retenir ces dates.

Les équipages Suisses qui nous ont fait l'honneur de venir peuvent témoigner de notre accueil et de la rigueur de nos parcours.

<u>Ausschreibung</u>		<u>Meldung</u>	
REGATTA	YVERDON	REGATTA	.....
DATUM	25-26 AVRIL 86	DATUM	.....
CLUB	MATELOTE YVERDON	KLASSE	.....
KLASSEN	FIREBALL	SEGELNR.	.....
MELDEANSCHRIFT	La Matelote, CP 546	BOOTSNAME	.....
ADRESSE	1400 YVERDON	STEUERMANN	.....
MELDE-	SCHLUSS 20.4. GELD 20.-	ADRESSE	.....
LIEGEPLAETZE	AUBERGE DE JEUNESSE	CLUB	.....
POSTCHEKKONTO	10-13178	VORSCHOTER	.....
NACHHELDUNG	25.4. + 5.-	CLUB	.....
1. START	13H	UNTERSCHRIFT	.....